

2023 年

9

No.1568

広報はんのう

Español



NOTICIAS HANNO

●Septiembre es el mes de la prevención de desastres

No baje la guardia, esté atento a las alertas tenga una mochila con lo necesario en caso de desastres. Infórmese de los lugares a donde puede refugiarse o acudir en caso sea necesario.

●Préstamo para estudiantes becados!!

Tipo de Préstamo:

- a) Para la tarifa de admision ,una solo vez
- b) Tasa de matricula

Niños de hogares que viven en la ciudad y que se encuentran en todos los siguientes ① a ④

① "Aquellos que planean inscribirse en cualquiera de las universidades, colegios universitarios, escuelas vocacionales (cursos vocacionales) y varias escuelas estipuladas en la Ley de Educación Escolar en 2024".(a)

"Las escuelas secundarias (incluidas la división superior de escuelas de educación secundaria y la división superior de escuelas con necesidades especiales), colegios técnicos, universidades, colegios universitarios y escuelas vocacionales estipuladas en la Ley de educación escolar".

Quienes hayan sido admitidos o estén actualmente matriculados en una escuela de formación u otra escuela.(b)

③ Aquellos que tienen dificultades para pagar los gastos escolares (consulte los criterios de certificación (ingresos))(a y b)

④ Como regla general, quienes tengan ciertos garantes solidarios (dos personas) residentes en la ciudad (a y b)

Monto del prestamo:

tipo a) Universidades, escuelas vocacionales, etc. 200,000 yenes o menos

tipo b) Escuela secundaria, etc.: dentro de 20.000 yenes por mes. Universidades, escuelas vocacionales, etc.: dentro de 30.000 yenes por mes

Solicitudes abiertas:

tipo a) Hasta el 13 de Marzo del 2024

b) Del 19 de Setiembre hasta el 27 de Octubre

Devolucion del prestamo:

Dentro de los 10 años posteriores a la finalización del préstamo

Mas onformacion 0429-73-3602 Kyouikusoumuka

★SEMANA DE PREVENCIÓN DEL SUICIDIO★

DEL 10 AL 16 DE SEPTIEMBRE ES LA SEMANA DE PREVENCIÓN DEL SUICIDIO

~Hanno, para ser una ciudad donde nadie se suicida~

Para promover contramedidas contra el suicidio, es importante difundir conocimientos correctos sobre el suicidio y eliminar malentendidos y prejuicios. La ciudad de Hanno implementa medidas integrales de apoyo a la vida para que las personas con preocupaciones puedan recibir el apoyo que necesitan.

■Consulta de salud mental por un psicólogo clínico (se requiere reservación)

Objetivo: Personas que sufren preocupaciones, ansiedad o enfermedades físicas y mentales inexplicables, o sus familiares.

Lugar: Centro de Salud Fecha: 8 de septiembre (viernes) a partir de 13:30

■Consulte el sitio web del Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar, "Mamorou Yokokoro", para obtener un servicio de consulta que pueda ayudarle con sus sentimientos dolorosos. "Teléfono de la vida"

0570-783-556 (todos los días de 10:00 a 22:00)

0120-783-556 (todos los días de 16:00 a 21:00)

Kenko zukuri 0429-74-3488 (dentro del Hoken Center)

-Debemos estar atentos a las pequeñas pero importantes señales que envían tanto adultos como niños que se encuentran en una situación difícil emocional o física y se sienten solos o incomprendidos. Un saludo, una palabra o un simple gesto puede evitar una gran pérdida. ¡No ignore! ¡No se sienta ajeno a los problemas de los demás! Involúcrese en los problemas de los suyos, a veces a quien tenemos más cerca es a quien menos vemos, a quien menos observamos y por quien menos nos preocupamos.

★PLAZA DE AMIGOS DEL MUNDO★

En el festival MANDO de la ciudad de IRUMA el 28 y 29 de Octubre

Se busca miembros para personal

La Asociación internacional de amistad de Iruma ha organizado uno de los lugares más populares del festival, La plaza de Amigos del Mundo, que contará con un escenario internacional y un patio de comidas. La Asociación está buscando personas que puedan ayudar con el funcionamiento de la Plaza, como tendero, camarero de cerveza, etc. Es preferible tener conocimiento básico del idioma japonés, la mayoría del personal de la Plaza habla inglés básico. Puedes participar un día o parte del día.

Si estás interesado, para más información contacta a la Asociación.

Asociación Internacional de Amistad de Iruma <tel:042-964-1111> ext.2147

★FIESTA MEXICANA 2023 EN ODAIBA TOKYO★

Este año marca la 22ª edición de la Fiesta Mexicana, un evento anual que celebra el Día de la Independencia de México, que se lleva a cabo el 16, 17, 18 de septiembre. Artistas y grupos de todo Japón estarán en el escenario "Plaza del Sol" con impresionantes actuaciones de canciones y bailes tradicionales mexicanos.

El festival cuenta con "La calle del Mercado" 30 puestos que venden comida mexicana, artesanías y especialidades locales. Los niños pueden divertirse golpeando piñatas y uniéndose a varios programas.

Quienes deseen conocer un poco más de la cultura mexicana esta es la oportunidad para ir a Odaiba durante estos tres días.

Entrada libre, desde las 11:00 hasta las 19:00

Para más información sitio web oficial www.fiestamexicana-tokyo.com

HOKEN-CENTAR Naguri Bunshitsu Tel: 042979-1100

Consulta sobre el cuidado de los niños (育児相談)	Lunes a Viernes de 13:30~17:00 Tsubomien Tel·Fax971-5522 Para quienes est·n preocupados por el crecimiento de sus hijos
Centro de orientaci·n infantil a nivel nacional marcar al 189	Recepci·n 24 horas (solo consulta telef·nica) Tutores de ni·os menores de 18 a·os Consultas: TEL978-5627 (Consejero Consejero Familiar Infantil)
Consulta de cuidado a los ni·os 子育て相談	Lunes a viernes 9:00-16:00 - Centro general de crianza Padres de niños menores de 18 años-Centro general de crianza TEL 978-8415 Una vez al da/mes (se requiere reserva) 10:00-11:15 Consulta de crianza por parteras, enfermeras de salud p·blica y nutricionistas-TEL 972-1301 Lunes a viernes 9:00-15:00 Escuelas Infantiles Municipales Padres de familia de ni·os en edad preescolar Consulta Divisi·n Guarderías TEL 973-2119
Red de sonrisa de ni·o Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica)子どもスマイルネット	Consejera sobre intimidaci·n interna/castigo corporal, crianza de ni·os/disciplina TEL 048-822-7007 (Entrevistas en temas de derechos del ni·o)
Consulta educativa 教育相談	Lunes a viernes 9:00-16:00 Ni·os de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres Centro Educativo TEL 973-1400 (Consejero de Educaci·n) soudan@city.hanno.lg.jp
Consejera Ciudadana 市民相談	Lunes a viernes 9:00-17:00 TEL 973-2126
Consulta ciudadana (con aforo) 市民よろず相談	10/18 (mi·rcoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las 8:30) Derecho interno, derechos humanos, administraci·n, construcci·n, asesora inmobiliaria ■ TEL 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)
Consulta de mejora financiera (se requiere reserva) 家計改善相談	11y25 (mi·rcoles) de Octubre 9:00-17:00 TEL 978-5602 Fax973-2120 Asesoramiento sobre c·mo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para la gesti·n del presupuesto familiar y la gesti·n de la deuda. seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp
Consulta de soporte vital 生活支援相談	lunes a viernes de 9:00 a 17:00 TEL 978-5602 Fax 973-2120 Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp
Consulta para mujeres (previa reserva) 女性相談	Lunes a viernes 10:00-17:00 ■ Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc. TEL 978-5085 (Consejera, Consejera)



Doyo Hanno Latín Club y S.O.S

Sección Consejería y Desarrollo Humano

DE NOSOTROS DEPENDE "CUIDARNOS Y ESTAR SIEMPRE EN ALERTA"



Consulta voluntaria ボランティア相談	Lunes a viernes 9:00-17:00 TEL 973-0022
Consulta de empleo para personas con discapacidad (sistema de reservas)	Lunes a Viernes 10:00-18:00 TEL ☐ 971-2020 hanno.job@kme.biglobe.ne.jp
Consulta de trabajo adicional 内職相談	Martes, Jueves 10:00-12:00, 13:00-16:00 ■ Organización de trabajos secundarios para quienes tienen dificultades para trabajar fuera del hogar TEL 986-5083 (Consejero consejero interno)
Consulta fiscal (previa reserva) 税務相談	10/10 (martes) 9:00-12:00 Reservas a partir del 9/12 (martes) (Por favor h-ganos saber el contenido de su consulta) ■ 6 grupos regulares (alrededor de 30 minutos para cada grupo) TEL 973-2115 (Consejero, contador fiscal)
Consulta de salud	■ Síndrome metabólico interno, hipertensión, alteraciones lipídicas, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, etc., medicación de la presión arterial y grasa corporal ■ 10/11 (martes) 10:00-11:00 TEL 974-3488
Consulta de nutrición (se requiere reservación)	*Alrededor de 50 minutos por persona Para aquellos que necesitan terapia dietética para hipertensión, dislipidemia, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, gota, enfermedad renal, prevención (obesidad) (incluido el alivio completo y la prevención de la osteoporosis) 10/5 (jueves) · 11 (miércoles) y 30 (lunes) 9:00-16:00 Tel: 974-3488

☎ La Ventanilla de consulta en español de la Municipalidad

Es el Cuarto lunes de cada mes, de 9:00~12:00 Atienden por reservación, e-mail ✉, jiti2@city.hanno.lg.jp
Por tel-fono ☎042-973-2626. Consulta totalmente gratuita y confidencial.

La Consejera Psicológica y el Salón de Socialización de los 2dos. S-bados



SALAS VIRTUALES A TRAVÉS DEL ZOOM

La Consejera es de 10:00 a 13:00

contactar citas al 090-2245-4021/080-3156-9424/080-5086-4705

La Socialización es de 14:50 a 16:00 contactar 080-5086-4705/080-3156-9424

Se envía el link a los inscritos.

¡¡Contamos con la participación de niños y padres de diferentes nacionalidades y diferentes idiomas, te esperamos!!

***ESTE MES LA REUNION SERA VIA ZOOM EL DIA 9 DE OCTUBRE
LOS ESPERAMOS!!!**

La FE es la garantía de lo que se espera, la esperanza de lo que no se ve.

Hebreos 11:1

発行: 飯能市市民協働推進課

Revisado / la cooperación
Doyo Hanno Latin Club
編集・協力: 土曜飯能ラテンクラブ